

CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 27 NOVEMBRE 2014.

Le 27 novembre deux mille quatorze, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaient présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, DUMON, *Conseillers municipaux.*

Etaient excusés : Mmes CASABONNET-MOULIA, SAINT-MARTIN, VERICHON, MM. SAINT-JEAN, VINET.

* **SECRETAIRE DE SEANCE** : Monsieur DAGUERRE

* Madame CASABONNET-MOULIA donne procuration à Madame ORHATEGARAY-SONNET.

* Monsieur SAINT-JEAN donne procuration à Madame DURAND-RUEDAS.

*** URBANISME - AGRICULTURE - TRAVAUX – VOIRIE.**

1. O.N.F. – COUPE DE BOIS 2015 - INSCRIPTION A L'ETAT D'ASSIETTE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Il donne lecture au Conseil Municipal du courrier de l'Office National des Forêts concernant les coupes à asséoir en 2015 dans la forêt communale.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** à l'Office National des Forêts l'inscription à l'état d'assiette 2015 des coupes suivantes :

Série	Parcelle	Surface	Type de coupe	Destination proposée
1	37	5,00 ha	Amélioration	Délivrance
1	41	3,00 ha	Irrégulière	Délivrance
1	42	4,00 ha	Amélioration	Délivrance
1	49	5,00 ha	Irrégulière	Délivrance

2. O.N.F. – DELIVRANCE COUPE DE BOIS 2015 DANS LA FORET COMMUNALE BENEFICIANT DU REGIME FORESTIER – PARCELLES 37, 41, 42, 49.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Il informe le Conseil Municipal qu'une coupe est prévue en forêt communale parcelles 37, 41, 42, 49 et qu'il y a lieu de décider de

2014ko AZAROAREN 27ko OSTEGUNEKO
HERRIKO BILTZARRA.

Bi mila hamalauko azaroaren hogeita zazpian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, DUMON, Jaunak *kontseilariak.*

Barkatuak : CASABONNET-MOULIA, SAINT-MARTIN, VERICHON andereak, SAINT-JEAN, VINET jaunak.

* **SAIOAREN IDAZKARIA** : DAGUERRE Jauna

* CASABONNET-MOULIA andereak ahalordea ORHATEGARAY-SONNET andereari eman dio.

* SAINT-JEAN jaunak ahalordea DURAND-RUEDAS andereari eman dio.

*** HIRIGINTZA - LABORANTZA – OBRAK - BIDEAK.**

1. O.E.N. – 2015eko EGUR MOZTEA – ESTATUAK FINKATU OINARRIAREN BAITAKO IZEN-EMATEA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du:

Herriko biltzarrari, Oihanetako Erakunde Nazionalak, 2015ean herriko oihanean egitekoak diren egur mozketei begira helarazi gutunaren irakurketa egiten dio.

Herriko Biltzarrak aho batez,

GALDATZEN DU, O.E.N.ari 2015eko egur mozketei dagokionez, Estatuak finkatu oinarrien baitan izena-ematea.

Multzoa	Lursaila	Azalera	Mozketa mota	Proposatutako helmuga
1	37	5,00 ha	Hobekuntza	Ematea
1	41	3,00 ha	Irregularra	Ematea
1	42	4,00 ha	Hobekuntza	Ematea
1	49	5,00 ha	Irregularra	Ematea

2. O.E.N. – 2015EKO URTERAKO EGUR MOZTUEN BANAKETA OIHAN ARAUBIDEAREN PEAN DEN HERRIKO OIHANEAN – 37, 41, 42, 49 LURSAILAK.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du :

sa destination.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** d'affecter au partage en nature sur pied entre les bénéficiaires de l'affouage pour la satisfaction de leurs besoins ruraux ou domestiques,
- **DEMANDE** à l'Office National de Forêts de bien vouloir procéder au martelage de la coupe en réalisant des marques distinctes en fonction de la destination des produits ;
- **DECIDE** d'effectuer le partage des produits délivrés : par feu ;
- **DECIDE** que l'exploitation des produits délivrés sera réalisée par les bénéficiaires de l'affouage sous la garantie de trois habitants solvables, soumis solidairement à la responsabilité prévue à l'article L.241.16 du Code Forestier et choisis par le Conseil Municipal à savoir : Messieurs Bruno Carrère, Gérard Minvielle, Tomas Daguerre ;
- **DONNE** pouvoir à l'Office National des Forêts de fixer le délai d'exploitation des produits délivrés à l'établissement de la décharge d'exploitation des produits vendus ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document concernant cette opération.

Passé ce délai, les affouagistes n'ayant pas terminé l'exploitation de leur lot, seront considérés comme y ayant renoncé.

3. REALISATION D'UN GENERATEUR PHOTOVOLTAIQUE SUR LA TOITURE DE LAGUNEN ETXEA.

Question retirée de l'ordre du jour.

4. CONVENTION PROJET URBAIN PARTENARIAL (P.U.P.)- Projet Promoteur Rey Immobilier au lotissement Bolagaina.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Le Projet Urbain Partenarial (P.U.P.) créé par l'article 43 de la loi n° 2009-323 du 25 mars 2009, est une forme de participation au financement des équipements publics. Il est transcrit aux articles L.332-11-3 et L.332-11-4 du Code de l'Urbanisme.

Ce dispositif est un outil financier qui permet l'apport de participations à des équipements publics rendus nécessaires par une opération de construction ou d'aménagement. Le P.U.P. repose sur une initiative privée pour réaliser une opération privée qui peut cependant avoir un enjeu et un intérêt communal.

Le propriétaire des terrains, l'aménageur ou le constructeur peuvent conclure avec la commune une convention de Projet Urbain Partenarial prévoyant la prise en charge financière de tout ou partie de ces équipements.

Il vous est maintenant demandé d'autoriser le maire à signer une convention avec le promoteur Rey Immobilier. Celui-ci prévoit la construction de 42 logements sur le lot 24 du lotissement Bolagaina.

Herriko biltzarrari jakinarazten du egur mozte bat eginen dela herriko oihanean 37, 41, 42, 49 lusailetan eta horren helmuga finkatzea beharrezkoa dela.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU**, xutik den egura esleitzea banatuz erosleen baserriko edo etxeko beharrei erantzuteko;
- **GALDATZEN DU** O.E.N.ari moztu behar den egurra mailukatzea marka garbiak eginez ekoizpenaren helmugaren arabera ;
- **ERABAKITZEN DU**, ekoizpenen partekatzea : supaztera dutenei ;
- **ERABAKITZEN DU**, erosleak berak landuko dituela erosi ekoizpenak ordain ahalmeneko hiru biztanleen bermea pean, hauek Oihaneko kode L.241.16 artikuluan aurreikusi erantzukizun solidario pean eta herriko kontseiluak hautatuak izanen dira hots : Bruno Carrère, Gérard Minvielle, Tomas Daguerre jaunak ;
- **EMATEN DIO**, Oihanetako Erakunde Nazionalari boterea, erosi ekoizpenen baliatzeko epeak finkatzeko, eta horretarako tokia plantatzeko ;
- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, operazio hortaz ari diren dokumentu guziak izenpetu ditzan.

Epe hau bururatu ondoren, nor bakotxak beretu ez duen egur parteari uko egin diola edukizat hartuko da.

3. LAGUNEN ETXeko TEILATUAN SORGAILU FOTOVOLTAIKO BATEN EZARTZEA.

Erabaki hau erretiratu da.

4. HIRI LANKIDETZARAKO EGITASMOARI BURUZKO HITZARMENA (P.U.P.)- Rey Immobilier promotearen egitasmoa, Bolagaina etxe multzoarendako .

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du:

Hiri Lankidetzarako Egitasmoa (H.L.E.), 2009ko martxoaren 25eko 2009-323 legearen 43. artikulua bidez ezarria, ekipamendu publikoen finantzaketan parte hartzeko molde bat da. Hirigintzako Kodearen L.332-11-3 eta L.332-11-4 artikuluen baitan aipatzen da. Eraikuntza edo antolaketa eragiketa bat burutzeko beharrezkoak diren ekipamendu publikoetan dirua ezartzea ahalbidetzen duen tresna da. H.L.E. ekintza pribatu bat bideratzeko ekimen pribatua da, herriarendako erronka interesgarria izan daitekeena.

Lurren jabeak, antolatzaileak edo egileak ekipamendu guzien edo soilik parte baten diruztapena aurreikusten duen Hiriko Lankidetzarako Egitasmoari buruzko hitzarmen bat izenpetu dezakete, herriarekin.

Gaurkoan, galdetzen dizuegu, auzapezari Rey

La convention de projet urbain partenarial (PUP) a pour objet la prise en charge financière des équipements publics dont la réalisation par la commune est rendue nécessaire par cette opération de construction, à savoir l'aménagement d'un arrêt de bus et d'une liaison piétonne, la sécurisation du giratoire existant et l'extension de réseaux électriques.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention pour le projet urbain partenarial avec le promoteur Rey Immobilier sur le lot 24 du lotissement Bolagaina ;
- **DIT** que l'opération (dépenses/recettes) sera inscrite au budget 2015.

*** COMMUNICATION – POLITIQUE LINGUISTIQUE - AGENDA 21 – JUMELAGE TOLOSA.**

5. USAGE ET PRESENCE DE L'EUSKARA DANS LA VIE SOCIALE.

Monsieur Machicote (en basque) et Madame Haran-Larre (en français) présentent le rapport suivant :

Afin de rendre bilingue (euskara/français) la vie sociale de la commune, la mairie encouragera les processus visant à intégrer la langue basque dans les différents secteurs. A cette fin, elle organisera des manifestations culturelles et de loisirs en euskara à l'attention des enfants, des jeunes et des adultes, en partenariat avec les associations œuvrant en faveur de l'euskara.

La mairie mettra en place des campagnes afin de promouvoir l'usage de l'euskara dans tous les secteurs de la vie sociale et culturelle, et plus particulièrement dans les secteurs commerciaux, des métiers, culturels, sportifs. Pour cela elle s'adressera aux organismes œuvrant dans ces secteurs. Le principal objectif de ces campagnes sera d'encourager les entreprises, les commerces et autres organismes de tout type à mettre en place des Plans de normalisation de la langue basque.

La mairie soutiendra ainsi l'action en faveur du label Bai Euskarari.

Le Conseil Municipal, après avoir entendu l'exposé des rapporteurs et en avoir délibéré à l'unanimité,

- **S'ENGAGE** à organiser des manifestations culturelles et de loisirs en langue basque ;
- **METTRA EN PLACE** des campagnes afin de normaliser et promouvoir l'usage de la langue basque dans la commune ;
- **SOUTIENT ET ADHÈRE** à la démarche de labellisation Bai Euskarari.

Immobilier promotorearekin izenpetzeko baimena ematera. Honek, Bolagainako 24. multzoan, 42 etxebizitza eraikitzea aurreikusten du.

Hiriko Lankidetza Egitasmoari begirako hitzarmenaren helburua da, eraikuntza operazio honek, baitezpadakoak bilakarazten dituen ekipamendu publikoen diruztapena, herriak beregain har dezan, hau da, autobus geltoki bat eta oinezkoen pasabide sare bat, biribilguneari begirako segurtasun neurriak hartzea eta sare elektrikoaren hedapena.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, Bolagaineko 24. multzoari dagokionez, Rey Immobilier erakundearekin, Hiriko Lankidetza Egitasmoari buruzko hitzarmena izenpetu dezan ;
- **ADIERAZTEN DIO** eragiketa (gastuak/sartzeak) 2015eko aitzinkontuan sartuko dela.

*** KOMUNIKAZIOA – HIZKUNTZA POLITIKA – AGENDA 21 – TOLOSA SENIDETZEA.**

5. EUSKARAREN ERABILPENA ETA LEKUA JENDARTE-BIZITZAN.

Machicote jaunak (euskaraz) eta Haran-Larre andreak (frantsesez) ondoko erabaki proposamena aurkezten dute:

Uztaritzeko herriko jendarte bizitza elebiduntzea (euskara/frantsesa) xede harturik, Herriko Etxeak hainbat sektore euskalduntzeko prozesuak bultzatuko ditu, eta haur, gazte eta helduendako kultura eta aisialdirako ekintzak antolatuko ditu, hirian den euskalgintzarekin lankidetzan jardunez.

Herriko Etxeak, hiriko bizitza sozial eta kulturalaren alor guztietan euskararen erabilpena sustatzeko kanpainak eginen ditu, bereziki merkataritza, dendaritza, lanbide, kultura, kirola eta antzeko erakundeengana zuzenduz. Kanpainen helburu nagusia sektore desberdinetako enpresa, saltoki eta era guztietako entitateek normalizazio planak abiatzea izanen da.

Bai Euskarari Ziurtagiria sustengatuko du Herriko Etxeak.

Herriko biltzarrak, azalpena entzun eta eztabaidatu ondoren aho batez,

- euskarazko kultur eta aisialdi eskaintzak antolatzeko **ENGAIAMENDUA HARTZEN DU** ;
- herri mailan euskararen normalizazioa eta erabilpena bultzatzeko kanpainak **ANTOLATUKO DITU.**"
- Bai Euskarari Ziurtagiriaren izapideari **ATXIKITU ETA BATZEN DA.**

*** JEUNESSE - CULTURE – SPORT.**

6. PARTICIPATIONS DES COMMUNES DE HALSOU, JATXOU, LARRESSORE, USTARITZ AU FINANCEMENT DU CENTRE DE LOISIRS INTERCOMMUNAL.

Monsieur ROUAULT présente le rapport suivant :

Le centre de loisirs intercommunal des communes de Halsou, Jatxou, Larressore et Ustaritz est organisé par la commune d'Ustaritz dont le budget prévoit l'ensemble des recettes et des dépenses nécessaires à son fonctionnement.

Ce service s'équilibre financièrement au moyen d'une participation de chaque commune pour les journées de fréquentation constatées pour les enfants domiciliés sur leur territoire.

Dans l'objectif d'une refonte concertée des règles de financement de ce service, il a été convenu de faire évoluer ces participations en vue d'atteindre une tarification unique pour les quatre communes :

- **Participation des familles :**

Quelle que soit la domiciliation des usagers du service, un tarif unique est appliqué aux familles selon le quotient familial.

- **Participation des Communes :**

Le net à charge de la Commune d'USTARITZ est déterminé, chaque année au vu du compte de résultats du CLSH de l'année N-1, après déduction de la totalité des recettes (participation des familles, Prestation de Service Ordinaire CAF et l'aide CAF versée au titre du Contrat Enfance Jeunesse).

Le coût net journalier par enfant est calculé en divisant le net à charge de la Commune d'USTARITZ par le nombre de journées passées pour chacun des enfants.

Ce coût net journalier est fixé à 20€ par enfant pour l'année 2014 (01/01/2014 au 31/12/2014). Il fera l'objet d'une réactualisation chaque année.

Ce cout net journalier par enfant est pris en charge par les quatre Communes au prorata du nombre de jours passés pour chacun des enfants domiciliés sur leur territoire.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DONNE** un avis favorable au cadre proposé pour l'homogénéisation des participations des communes de Halsou, Jatxou, Larressore, Ustaritz au financement du CLSH ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention nécessaire à cet accord et à engager toute démarche afférente.

*** GAZTERIA – KULTURA – KIROLA.**

6. HALTSU, JATSU, LARRESORO ETA UZTARITZEKO HERRIEN PARTE HARTZEA HERRIEN ARTEKO AISIALDI ZENTROA DIRUZTATZEKO

ROUAULT jaunak ondoko txosten aurkezten du,

Haltsu, Jatsu, Larressoro eta Uztaritzeko herrien arteko aisialdi zentroa Uztaritzeko herriak antolatzen eta osoki diruztatzen du, aisialdi gunearen ibilmoldearentzako beharrezkoak diren sarteak eta gastuak bere aitzinkontuan esleituz.

Zerbitzu hori orekatzeko herri bakoitzak diru laguntza bat ematen du, beren herrietan bizi diren hurrek aisiladi gunean iragaiten dituzten egunen arabera.

Zerbitzu horren diruztatzeko finkatu arauak berriz zehazteko helburuarekin, parte hartzeko molde horiek garatzea adostu da, lau herriek prezio berdina ordaindu dezaten.

- **Familien parte hartzea :**

Zerbitzu horren erabiltzaileen bizitokia edozein izanda ere, famili bakoitzak prezio berdina ordainduko du familiako koziantearen arabera.

- **Herrien parte hartzea :**

Aisialdi Zentroaren N-1 emaitzen kontuaren arabera, urtero, UZTARITZEKO herriak ordainduko duen garbia zehazten da, sarte guziak kendu ondoren (familien parte hartzea, Familia- Laguntza Kutxaren laguntzak, eta Familia-Laguntza Kutxak Haurtzaroa eta Gazteriari buruzko Hitzarmenaren baitan eskaintzen duen ohiko laguntza) .

Haur bakoitzari doakion gastu garbia egunka kalkulaten da, UZTARITZEKO herriak bere gain duen garbia, haur bakoitzak zentroan iragan dituen egunen kopuruaz zatituz.

Haur bakoitzarendako lortzen den eguneroko kostu garbi hori, lau herrien artean ordaintzen da, bakoitzaren eremuan bizi diren hurrek zentroan iragan egunen arabera.

Herriko Biltzarrak aho batez,

-Aisialdi Zentroaren diruztapena, gastuak, Haltsu, Jatsu, Larressoro eta Uztaritzeko herrien artean egokitzearen **ALDE AGERTZEN DA ;**

-Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, akordio horren gauzatzeko hitzarmena izenpetu eta araberako urrats guziak abiatu ditzan.

* FINANCES – RESSOURCES HUMAINES.

7. FONDS DE SOLIDARITE – INTEMPERIES 04 JUILLET 2014 :

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

Monsieur le Maire rappelle au conseil municipal que l'état de catastrophes naturelles a été reconnu sur la commune suite aux inondations du 04 juillet 2014.

A ce titre, une demande de subvention pour la mise en oeuvre du Fonds de Solidarité en faveur des collectivités territoriales et de leurs groupements touchés par des catastrophes naturelles peut être présentée.

Les terrains de rugby et de foot à la plaine des sports Xopolo ainsi que la voirie (chemin Astobiaga) ont subi d'importants dégâts. Des travaux de remise en état ont été réalisés.

Le coût de ces travaux s'élève à 62 715 € HT.

Le plan de financement est le suivant :

Dépenses :

Travaux : 62 715 € HT

Total : 62 715 € HT

Recettes :

Fonds de solidarité (40%) : 25 087 €

Autofinancement : 37 628 €

Total 62 715 €

Il vous est demandé de solliciter une subvention au titre du fonds de solidarité auprès de l'Etat.

Le conseil municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité,

- **SOLLICITE** une subvention de l'Etat au titre du Fonds de Solidarité en faveur des collectivités et de leurs groupements touchés par les catastrophes naturelles suite aux dégâts occasionnés sur les ouvrages le 04 juillet 2014 ;
- **APPROUVE** le plan de financement.

8. SERVICE TECHNIQUE – CREATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ADJOINT TECHNIQUE 2ème CLASSE A TEMPS COMPLET.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

Il informe qu'un agent des services techniques fera valoir ses droits à la retraite à compter du 1er décembre 2014. Il propose de créer un emploi permanent d'adjoints technique 2ème classe à temps complet, à compter du 8 décembre 2014.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la création d'un emploi permanent d'adjoint technique 2ème classe à temps complet à compter du 8 décembre 2014 ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires ont été prévus sur le

* FINANTZAK – JENDE BALIABIDEAK.

7. ELKARTASUN KUTXA –2014ko UZTAILAREN 4ko UHOLDEAK :

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du:

Auzapez jaunak herriko biltzarrari oitarazten dio herriari hondamendi natural izendapena aitortu zaiola 2014ko uztailaren 4ean iragan uholdeen ondotik.

Hortaz, hondamendi naturalak jasan dituzten lurralde elkargoek dirulaguntza bat galdegin dezakete elkartasun kutxa baten sortzeko.

Xopoloko kirol zelaian diren Errugbi eta zango baloi zelaiak eta bideak (Astobiaga bidexka) makur handiak jasan dituzte. Konponketa obrak bideratu dira.

Obrek 62 715 € kostatu dute (zergarik gabe)

Finantza plana ondokoa da:

Gastuak :

Obrak: 62 715 € (zergarik gabe)

Orotara : 62 715 € (zergarik gabe)

Sartzeak :

Elkartasun kutxa (%40) : 25 087 €

Autofinantzaketa : 37 628 €

Orotara 62 715 €

Galdetzen dizuegu Estatuari, elkartasun kutxaren baitako dirulaguntza galdegitea.

Herriko biltzarrak, eztabaidatu ondoren, aho batez,

- **GALDATZEN** dio Estuari Elkartasun Kutxaren baitan, 2014ko uztailaren 4eko makurren ondotik hondamendi naturalak jasan dituzten elkargoendako dirulaguntza bat esleitzea, konponketa obrak abia ditzaten ;
- **ONARTZEN** du finantza plana.

8. ZERBITZU TEKNIKOAK - 2. MAILAKO AXUANT LANPOSTU BATEN SORTZEA DENBORA OSOZ.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkesten du :

2014ko abenduaren 1etik goiti jakinarazten du zerbitzu teknikoetako langile batek erretreta hartuko duela. 2014ko abenduaren 8tik goiti 2. Mailako axuant lanpostu baten sortzea denbora osoz proposatzen du.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- 2014ko abenduaren 8tik aitzina 2. Mailako axuant lanpostu baten sortzea denbora osoz **BAIMENTZEN DU** ;
- 2014ko aurrekontuan behar diren kredituak aurreikusiak direla **ZEHAZTEN DU**.

budget 2014.

9. CREATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION.

Monsieur Jacques Drieux rappelle le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée indéterminée, le contrat est d'une durée de 24 mois, avec un minimum de 30 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 85% du SMIC sur la base de 30 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

M. Drieux propose de créer 1 poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 01/01/2015 :

- contenu : emploi affecté aux services techniques (espaces verts, voirie, entretien bâtiments)
- durée du contrat : 24 mois type CDI
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 01/01/2015 :

- contenu : emploi affecté aux services techniques (espaces verts, voirie, entretien bâtiments)
- durée du contrat : 24 mois type CDI
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits seront prévus dans le budget de l'exercice 2015.

10. DECISION MODIFICATIVE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

L'exécution du budget principal de l'exercice rend nécessaire

9. LANPOSTU LAGUNDUEN DISPOSITIBOEN ETA GIZARATERATZEKO LAN-KONTRATU BAKARRAREN BAITAN LANPOSTU BATEN SORTZEA.

Jacques Drieux jaunak oroitarazten du CUI-CAE gisako kontratu lagunduen helburua langabezia diren pertsona batzuen gizarteratze profesionala errexta dela.

Dispositibo honekin, Estatuaren partetik, lurralde elkargoak edota lotua zaion erakundeak hartu engaiamenduaren arabera dirulaguntza bat eskuratu dezakete.

Langileak zurrak baten laguntza jasotzen du eta enplegatzen duen egiturak eskaintzen dituen formakuntza plan desberdinetaz baliatzeko bidea irekitzen zaio.

Lan kontratua zuzenbide pribatuko kontratua da, mugatua edo eperik gabekoa. Epe mugatuzko kontratua baldin bada, 24 hilabetekoa da, 30 ordu guttienik asteen, laguntza SMIC-aren %85ekoa delarik, asteko 30 ordu horiek oinarritat hartuz.

Lanpostu horri lanpostu lagunduen arabera kargu dispentsak ezartzen zaizkio.

Drieux jaunak proposatzen du 2015/01/01etik goiti lanpostu lagundu bat sortzea, ondoko baldintzetan:

- Edukia: zerbitzu teknikoetarako lanpostua (berdeguneak, bideak, eraikinen mantenua)
- Kontratuaren iraupena: 24 hilabete, eperik gabeko kontratuaren gisakoa (CDI)
- Asteko lan orduen iraupena: 35 ordu
- Lansaria: SMIC

Herriko biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN** du CAE/CUI gisako kontratu baten sortzea, ondoko baldintzen arabera, 2015/01/01etik goiti :

- Edukia: zerbitzu teknikoetarako lanpostua (berdeguneak, bideak, eraikinen mantenua)
- Kontratuaren iraupena: 24 hilabete, eperik gabeko kontratuaren gisakoa (CDI)
- Asteko lan orduen iraupena: 35 ordu
- Lansaria: SMIC

- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, hitzarmena eta hitz hartu kontratua izenpetu ditzan ;

- 2015eko aurrekontuan behar diren kredituak aurreikusiak izanen direla **ZEHAZTEN DU**.

10. ERABAKI ALDATZAILEA.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkesten du :

Finantza aldiko aitzinkontu nagusia gauzatzeko

l'adoption de certains ajustements de crédits.

beharrezkoa da kreditu batzuen egokitzea onartzea.

Décision modificative n°1/2014

FONCTIONNEMENT	Dépenses	Recettes
Chapitre 65 Autres charges de gestion courante 6558 Autres contributions obligatoires	9 000 9 000	
Chapitre 014 Atténuation de produits 739115 Prélèvements art 55 Loi SRU	-9 000 -9 000	
Chapitre 66 Charges financières 66111 Intérêts réglés à l'échéance	-5 000 -5 000	
Chapitre 023 Virement à section d' Investissement	5 000	
TOTAL	0	0

INVESTISSEMENT	Dépenses	Recettes	
		5 000	Chapitre 021 Virement de la section de Fonctionnement
Opération 11 Bâtiments communaux 2313 constructions	-13 800 -13 800		
Opération 24 Equipements sportifs 2313 constructions	13 800 13 800		
Opération 12 Voirie-Réseaux 2315 Installations, outillages techniques	-60 000 -60 000		
Opération 50 Divers 202 frais réalisation documents urbanisme	60 000 60 000		
Opérations financières 1641 Emprunts en euros	5 000 5 000		
041 Opérations patrimoniales 2138 Autres constructions 2111 Terrains nus	209 268 173 129 36 139	209 268 173 129 36 139	041 Opérations patrimoniales 27638 Autres établissements publics 1328 Autres
TOTAL	214 268	214 268	TOTAL

Le Conseil Municipal,

Herriko Biltzarrak,

- **APPROUVE** la décision modificative budgétaire n°1/2014.

- Aitzinkontuko 1/2014 erabaki aldatzailea **ONARTZEN DU**.

11. MEDECINE PREVENTIVE.

11. PREBENTZIORAKO MEDIKUNTZA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

Le Maire rappelle aux membres du Conseil que les collectivités doivent disposer d'un service de médecine préventive dans les conditions définies à l'article 108-2 de la loi n°84-53 du 26 janvier 1984.

Auzapezak biltzarreko kideei oroitarazten die, 1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 legearen 108-2 artikulua araber, elkargoek prebentziorako medikuntza zerbitzu bat ukan behar dutela.

Le Centre de Gestion de la fonction publique territoriale des Pyrénées Atlantiques gère un service « santé sécurité au travail » qui comprend un pôle « médecine préventive ».

Pirinio-Atlantikoetako Lurraldeko funtzio publikoko kudeaketa zentroak « osasun segurtasuna lanean » zerbitzua badu eta bere baitan « prebentziorako medikuntza » deitu gunea. Kudeaketa zentroak, 2015eko urtarrilaren 1etik goiti, eskaintzen duen osasun zerbitzuaren prebentziorako medikuntza gunean kidetzea proposatzen du.

La convention actuelle sera résiliée au 31 décembre 2014 et une nouvelle convention prenant en compte la nouvelle réglementation sera applicable à compter du 1^{er} janvier 2015.

Herriko biltzarrari gai horren inguruan erabaki bat har dezan galdegiten dio aho batez,

Monsieur le Maire propose l'adhésion à cette convention.

Invité à se prononcer sur cette question, le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ERABAKITZEN DU**, 2015eko urtarrilaren 1etik goiti, Kudeaketa Zentroak eskaintzen duen osasun segurtasuna lanean zerbitzuaren prebentziorako medikuntza gunean kidetzea ;

- **DECIDE** d'adhérer à compter du 1er janvier 2015 à la prestation médecine préventive du service Santé Sécurité au Travail du Centre de Gestion ;

- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, atxikirik doan hitzarmena izenpetu dezan ;

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention proposée en annexe ;

- **ZEHAZTEN DU** kredituak eragiketaren aitzinkontuan aurreikusiak direla.

- **PRECISE** que les crédits sont prévus au budget de l'exercice.

*** DIVERS.**

12. MOTION DEMANDANT QUE LA VILLE D'USTARITZ RESTE HORS ZONE TAFTA.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

Le 14 juin 2013, la Commission européenne a obtenu mandat de la part de tous les États membres pour négocier avec les États-Unis le Transatlantic Free Trade Area (TAFTA) en vue de conclure un accord de partenariat transatlantique de commerce et d'investissement.

Ces négociations qui s'inscrivent dans la lignée de l'accord multilatéral sur l'investissement (AMI) abandonné en 1998 sous la pression de divers syndicats, partis politiques et de la société civile, et du traité ACTA (Anti-Counterfeiting Trade Agreement – Accord Commercial Anti-Contrefaçon) rejeté en 2012 par le Parlement européen, suscitent de nombreuses craintes.

En effet, cet accord vise à instaurer la libre circulation des marchandises, des capitaux, des services et des personnes entre l'Union européenne et les États-Unis, allant au-delà des accords de l'OMC (Organisation Mondiale du Commerce).

Négocié dans le plus grand secret, sans la consultation des citoyens et des élus, il a ainsi pour ambition de démanteler les droits de douane restants et de supprimer des "barrières non tarifaires".

Il prévoit en effet que les législations en vigueur des deux côtés de l'Atlantique soient « harmonisées » pour faciliter le libre-échange. Or les États-Unis sont aujourd'hui en dehors des principaux cadres du droit international en matière écologique, sociale et culturelle. Par exemple, ils refusent d'appliquer les principales conventions sur le travail de l'OIT (Organisation Internationale du Travail), le protocole de Kyoto contre le réchauffement climatique, la convention pour la biodiversité, mais aussi les conventions de l'UNESCO sur la diversité culturelle. Leurs règlements sont donc dans la plupart des cas moins protecteurs que ceux de l'Europe. Ce marché commun libéralisé avec les États-Unis risquerait donc de tirer toute l'Europe vers le bas et inciter au pire productivisme.

La controverse majeure porte sur le mécanisme de règlement des différends Investisseur-État (ISDS). Un tel accord permettrait à une multinationale d'attaquer en justice un état contre une norme sociale, sanitaire ou environnementale si cette norme porte atteinte à sa capacité d'investissement. Les investisseurs privés pourraient ainsi contourner les lois et les décisions qui les gêneraient puisque l'accord prévoirait que les entreprises puissent contester en justice des décisions prises par les États et réclamer des dommages et intérêts. Dans ce cas, demain, des multinationales pourraient donc par exemple forcer le gouvernement français à signer des permis d'exploitation de gaz de schiste ou autres hydrocarbures dits non conventionnels, à accepter la culture d'OGM en plein champ,... Outre la menace politique et démocratique qu'elle induit, une telle architecture juridique limiterait les capacités déjà faibles des États et des collectivités à maintenir des services publics de qualité, à protéger les droits sociaux, l'environnement et la santé, et à maintenir des activités culturelles préservées du marché.

*** OROTARIK.**

12. UZTARITZEKO HERRIA TAFTA EREMUTIK KANPO GELDITZEKO GALDEGITEN DUEN MOZIOA.

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2013ko ekainaren 14an, Europar Batasunean kide diren Estatu guzietan Europako Batzordeari galdegin zioten, Estatu-Batuekin Transatlantic Free Trade Area (TAFTA), hau da, Atlantikoaren bi aldeetan artean merkataritza eta inbertsioaren gaineko partaidetza akordio bat negoziatzea.

Negoziaketak horiek, 1998an, sindikatu, alderdi politiko eta herri mugimenduaren presioen ondorioz bazterrerara utzia izan zen Inbertsioaren gaineko alde anitzetako akordioaren (AMI) eta 2012an, europar parlamentuak, gibelera bota zuen ACTA (Anti-Counterfeiting Trade Agreement – Salgai Faltsuen aurkako Merkataritza Akordioa) itunaren ondorengoak lirateke, eta kezka ugari sortzen dituzte.

Izan ere, akordio horren helburua da, Europar Batasuna eta Estatu-Batuen artean, merkantzien, kapitalen, zerbitzuen eta pertsonen zirkulazio librea ezartzea, Munduko Merkataritza Erakundeak (OMC) dituen akordioak gaindituz.

Sekretupean negoziaturik, herritarrak eta hautetsiak kontsultatu gabe, akordioak, aduana zergen eskubideak desagiteko eta muga-zergen hesiak kentzeko, helburua du.

Izan ere, Atlantikoko bi aldeetan indarrean diren legeak "bat etortzea" aurreikusten du merkataritza askea errexteko. Bada, gaur egun, Estatu-Batuak ekologia, soziala eta kultura gaietan, nazioarteko eskubidearen koadrotik kanpo gelditzen dira. Adibidez, hitzarmen nagusi batzuen indarrean ezartzeari uko egin diote, hala nola, Lanaren Nazioarteko Erakundearen hitzarmena, Klimaren berotzearen kontrako Kyotoko protokoloa, bioaniztasunaren gaineko ituna, baita UNESCO-ren kultur-aniztasuna babesteko ituna. Ondorioz, araudi horiek, kasu gehienetan, Europako araudiak baino geriza guttiago eskaintzen dute. Estatu-Batuekin liberalizatua litzatekeen merkatu batu horrek, Europa apalenera eraman lezake, produktibismo okerrean sustatuz.

Eztabaida nagusia Inbestitzaile-Estatuen ordainketa mekanismoen gainekoa da (ISDS). Horrelako akordio batekin, multinazional batek, estatu baten kontrako auzibidea irekitzea ahalbidetuko luke, osasun, sozial edota ingurumenaren alorrean onartu arauen salatzeko, arau honek bere inbertsiorako ahalmenari kalte egiten badio. Inbestitzaile pribatuek molde horretan trabatzen dituzten legeak eta erabakiak saihesten ahalko lituzkete, akordioak, Estatuak hartu erabakien kontra egiteko eta kalte-ordainak galdegiteko aukera zabaltzen baitie. Egoera horretan, bihar, multinazionalak, adibidez, frantses gobernua eskisto-gasa edota arautuak ez diren bestelako hidrokarbu batzuk ustiatzeko baimena ematea behartzen ahalko lukete, jitez aldatu organismo alorrak landatzea...Horrelako arkitektura juridiko batek eragin dezakeen mehatxuaz gain, Estatuak eta elkargoek, kalitatezko zerbitzu bat eskaintzen segitzeko, eskubide sozialak baita ingurumenari eta osasunari dagozkien

Par la présente délibération, le conseil municipal d'Ustaritz veut manifester son opposition à un traité dont l'objectif viserait avant tout la dérégulation, la marchandisation du monde et l'amplification de la concurrence.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** un moratoire sur les négociations sur le Partenariat Transatlantique de commerce et d'investissement et la diffusion publique immédiate des éléments de la négociation ;
- **DEMANDE** l'ouverture d'un débat sur ce partenariat impliquant la pleine participation des collectivités locales et des populations ;
- **REFUSE** toute tentative d'affaiblir le cadre réglementaire national ou européen en matière d'environnement, de santé, de protection des travailleurs et des consommateurs ;
- **DEMANDE** de déclarer la Ville d'Ustaritz hors zone TAFTA (Transatlantic Free Trade Area) ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout acte en ce sens et à prendre toute initiative destinée à consolider cette position.

13. MODIFICATION DES STATUTS DU SIVU TXAKURRAK.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

Compte tenu du retrait des villes d'ARCANGUES et de LABASTIDE-CLAIRENCE du Syndicat Intercommunal TxakurraK à compter du 1^{er} janvier 2015, il y a lieu de modifier l'article 1 des statuts.

Les statuts modifiés joints à la présente délibération sont, conformément à l'article 5711-1 du Code Général des Collectivités Territoriales, soumis pour approbation à l'ensemble des Communes membres.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ACCEPTÉ** la modification des statuts.

14. CONVENTION D'OCCUPATION DU PYLONE DE TELEPHONIE A LANDAGOIEN – SOCIETE SFR – AVENANT N°3.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

La Commune d'Ustaritz et SFR ont signé une convention en date du 29 mai 1997, modifiée par avenant n° 1 en date du 07 mars 2000 et par avenant n° 2 en date du 22 décembre 2000 aux termes de laquelle LA COMMUNE D'USTARITZ a mis à la disposition de SFR des emplacements dans les emprises d'un terrain situé à Landagoyen à USTARITZ (64480) cadastré section AR numéro 545 (issue de la parcelle cadastrée section AR n° 208), aux fins d'installer un site d'émission réception.

Pour les besoins de l'exploitation de ses réseaux, actuels et futurs, SFR doit procéder à l'installation de dispositifs d'antennes et d'équipements techniques reliés à des réseaux de télécommunications.

eskubideak babesteko, eta merkatutik babestutako ekintza kulturalak mantentzeko dituzten gaitasunak mugatuko lituzke, jadanik, ahulak direlarik.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **GALDATZEN** du Merkataritza eta Inbestizamenduaz, Atlantikoko bi aldeen arteko partaidetzen inguruko negoziaketa horiei buruzko luzamena eta negoziaketa gaien berehalako hedapen publikoa ;
- **GALDATZEN** du partaidetza horren gaineko eztabaida abiatzea, tokiko elkargoak eta herritarrak parte hartzera gomitatuz ;
- **EZ DU ONARTZEN** Maila nazionalen edo European ingurumena, osasuna , langileak eta kontsumitzaileak babesteko indarrean diren araudiak ahultzeko saiakerarik ;
- **GALDETZEN** du, Uztaritzeko Herria, TAFTA (Transatlantic Free Trade Area) eremutik kanpo uztea ;
- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, zentzu horretan doan agiri oro izenpetu dezan eta jarrera hori indartzen duen ekimen oro har dezan.

13. TXAKURRAK HELBURU BAKARREKO HERRIARTEKO SINDIKATUAREN ESTATUTUEN ALDATZEA.

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du:

2015eko urtarrilaren 1etik goiti, ARANGOITZE eta BASTIDAKO herriak, TxakurraK Herriarteko Sindikatutik aterako dira, ondorioz, estatutuetako lehen artikulua aldatu behar da.

Estatutu berriak delibero honi atxikitzen zaizkio kide diren herriek onartzeko gisan, Lurralde Elkargoen Kode Orokorraren 5711-1 artikuluan agertzen den bezala.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN** du estatutuak aldatzea.

14. LANDAGOIENEN TELEFONO ZUTABEA BALIATZEKO HITZARMENA- SFR SOZIETATEA- 3. GEHIGARRIA

Goyeneche jaunak ondoko txostena aurkezten du :

1997ko maiatzaren 29an, Uztaritzeko herriak eta SFR sozietateak hitzarmen bat izenpetu zuten. Hitzarmena aldatu zen 2000ko martxoaren 7an lehen gehigarri batekin eta 2000ko abenduaren 22an, 2. gehigarri bat erantsi zitzaizkion, zeinean, UZTARITZEKO HERRIAK SFR-en esku uzten zituen Landagoieneren- UZTARITZEN (64480) ziren lekuak, 545 zenbakiarekin kadastran agertzen direnak, AR sailean, hedapenerako eta harrerarako gune bat finkatzeko gisan.

Egungo eta etorkizuneko sare horien baliatzeko, SFR-ek telekomunikazio sareekin loturik, antenak eta ekipamendu teknikoak ezarri behar ditu.

Gehigarri horren bitartez, JABEAK (Uztaritzeko herriak)

Par le présent avenant, le PROPRIETAIRE (la Commune d'Ustaritz) autorise SFR à modifier son installation, l'adresse de facturation et à prolonger la durée de l'exploitation de son relais de radiotéléphonie selon les plans annexés.

Il vous est proposé de signer l'avenant n° 3 portant sur les modifications indiquées ci-dessus.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer l'avenant n°3.

* **COMPTE-RENDU DE DELEGATIONS.**

* **QUESTIONS ORALES.**

* **COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

baimena ematen dio SFR-i bere muntadurak eta fakturaziorako helbidea aldatu ditzan eta, atxikirik diren planen arabera hedagailuaren baliatzeko epea luzatu ditzan.

Hemen gainean agertzen diren aldaketak biltzen dituen 3. Gehigarria izenpetzea proposatu zaizue.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, 3. Gehigarria izenpetu dezan.

* **ODEZKARITZEN BILDUMA.**

* **AHOZKO GALDERAK.**

* **AUZAPEZAREN ETA AXUANTEN ADIERAZPENAK.**

